Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 71 (1953)

Heft: 42

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 06.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 42 Bern, Samstag 21. Februar 1953 — 71. Jahrgang — 71me année — Berne, samedi 21 février 1953 **No 42**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21860
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21860
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 145104—145134.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich-Altstadt* (345²)

Gemeinschuldnerin: Neutron A.G. (Neutron S. A.) (Neutron Ltd.), Herstellung und Vertrieb von Maschinen, Apparaten und technischen Anlagen usw., Brandschenkestrasse 20, Zürich 1.
Datum der Konkurseröffnung: 16. Januar 1953.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. März 1953, 14.30 Uhr, im Restaurant «Strohhof», Augustinergasse 3, Zürich 1.
Eingabefrist: bis 21. März 1953.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (336)

Gemeinschuldnerin: Hotel Savoy A.-G. Interlaken, mit Sitz in Interlaken.
Datum der Eröffnung: 23. Januar 1953.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis und mit dem 13. März 1953.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (200¹)

Gemeinschuldnerin: Hüsler Gebr., Kollektivgesellschaft, Hotel, Pension und Restaurant du Château und Gütsch in Luzern.
Eigentümerin der Liegenschaften im Grundbuch Luzern, linkes Ufer:
Grundstück Nr. 1022, Hotel-Château Gütsch,
Grundstück Nr. 1023, offenes Land und Wald, Vordergütsch,
Grundstück Nr. 2579, Garten, offenes Land, Wald, Gütsch.
Datum der Konkurseröffnung zufolge Konkursbetreibungen: 15. Dezember 1952.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 10. Februar 1953, 14.30 Uhr, im Hotel «Wilden Mann», 1. Stock, Bahnhofstrasse 30 in Luzern.
Eingabefrist: bis 2. März 1953.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (352)

Gemeinschuldner: Niedermann Josef, geb. 1895, gewesener Inhaber der Drogerie Maihofstrasse 3 in Luzern, zurzeit mit unbekanntem Aufenthalt.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Februar 1953 (gemäss SchKG., Art. 190, Ziffer 1).
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 3. März 1953, 14.15 Uhr, im Restaurant «Einhorn», 1. Stock, Hertensteinstrasse 23, in Luzern.
Eingabefrist: bis 23. März 1953.

Kt. Luzern *Konkursamt Rothenburg* (337)

Gemeinschuldnerin: Lütolf-Burtscher Irmentraut, Frau, früher Kolonialwarenhandlung, Hitzkirch, nun Trentina, Emmen (in Gütertrennung mit ihrem Ehemann Emil Lütolf).
Konkurseröffnung: 29. Januar 1953.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet.
Eingabefrist: bis und mit 13. März 1953.

Kt. Aargau *Konkursamt Kulm* (338)

Gemeinschuldner: Flückiger Ernst, geb. 1898, Sager, von Rüegsau (Bern), in Schöftland, Dreistein.
Gesellschafter der Kollektivgesellschaft E. Flückiger & Söhne, Sägerei und Zimmerei, Schöftland.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Januar 1953.
Ordentliches Verfahren.
Erste Gläubigerversammlung: 5. März 1953, 14 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Kulm, in Unterkulm.
Eingabefrist: bis 25. März 1953.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Berlingen im Auftrag des Konkursamtes Diessenhofen* (346)

Gemeinschuldner: Isaac-Schönfeld Erwin, geb. 1910, Kaufmann, ehemals in Diessenhofen, nun unbekannt abwesend.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Januar 1953.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 13. März 1953. — Die Eingaben sind zu richten an das Betreibungsamt Berlingen.

Ct. du Valais *Office des faillites, Sion* (353)

Faillie: Fumiga S.A., à Sion.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 février 1953.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P. (selon décision du juge-instructeur, du 17 février 1953).
Délai pour les productions: 12 mars 1953.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites du Val-de-Travers, Môtiers* (354)

Failli: Moor Yvan, boucher, de Gadmen (Berne), à Fleurier.
Propriétaire des immeubles suivants: Art. 1708, et copropriété art. 939, du Cadastre de Fleurier.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 février 1953.
Première assemblée des créanciers: mardi 3 mars 1953.
Délai pour les productions: 21 mars 1953.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (365)

Faillie: Balsiger Yvonne, Dame, produits métallurgiques, rue Lamartine 5, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 23 janvier 1953.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 19 février 1953.
Délai pour les productions: 13 mars 1953.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (366)

Faillie: Grandes Caves du Prieuré S.A., commerce de vins en gros, rue de Berne 56bis, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 16 janvier 1953.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 13 février 1953.
Délai pour les productions: 13 mars 1953.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (289¹)

Ueber die Kommanditgesellschaft Luchsinger E. & Co., Fabrikation von und Handel mit Briketts, Albisstrasse 74, Zürich 2 (unbeschränkt haftender Gesellschafter: Emil Luchsinger, geb. 1881, von Engi [Glarus], wohnhaft Albisstrasse 78 in Wollishofen-Zürich 2), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. Februar 1953 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 10. Februar 1953 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. Februar 1953 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (355)

Gemeinschuldner: Leutenegger Martin, geb. 1910, von Wallenwil-Sirnach (Thurgau), Handel mit Konfiserieartikeln, früher Culmannstrasse 28, Zürich 6, jetzt Rötelstrasse 45, Zürich 10.
Datum der Eröffnungsverfügung: 4. Februar 1953.
Datum der Einstellungsverfügung: 14. Februar 1953.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 3. März 1953 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten des Verfahrens einen Barvorschuss von Fr. 600 leistet (Nachforderungsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Neuchâtel* (339)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Mermod Edmond, commerce d'articles de ménage, à Neuchâtel, par ordonnance rendue le 31 janvier 1953, par le président du Tribunal civil I, de Neuchâtel, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 16 février 1953, par décision du Juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 3 mars 1953 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de 400 fr., la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (347)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: Reber Alfred, Möbelhandlung, Metzgergasse 41, Bern.
Anfechtungsfrist: 3. März 1953.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (340)

Failli: Heimo Ernest, chimiste, ci-devant à Fribourg.
Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, Fribourg* (341)

Modification de l'état de collocation
ensuite de productions tardives

Failli: Maradan Jean, commerce de bois, scierie, escargots et conserves, à Belfaux.
Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Kt. Basel-Landschaft *Konkursamt Binningen* (356)

Im Konkurse des Späth-Bucher Robert, Sparoba-Produkte, Baselmattweg 102, in Allschwil, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar mit Kompetenzausscheidung und den Verfügungen der Konkursverwaltung den beteiligten Gläubigern während zehn Tagen beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich geltend zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs einzureichen.

Kt. Aargau *Konkursamt Zofingen* (348)

Im Konkurse über Peyer Karl, Herren- und Damenkonfektion, Zofingen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Thurgau *Betreibungsamt Berlingen* (349)
im Auftrag des Konkursamtes Diessenhofen

Auflage von Inventar- und Kollokationsplan

Im Konkurse über die Fa.
Schönfelds «Junior» Regenmäntelfabrikation,
Inhaber Erwin Isaac-Schönfeld & Cie.,
Diessenhofen, liegen Inventar und Kollokationsplan ab 25. Februar 1953 während 10 Tagen für die beteiligten Gläubiger auf dem Bureau des Betreibungsamtes Berlingen zur Einsicht auf (jeweilen vormittags).

Allfällige Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der genannten Frist beim Friedensrichteramt Diessenhofen zu machen, ansonst er in Rechtskraft erwächst.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (362)

Failli: Holzer Arthur, outillages divers, à Lausanne.
Date du dépôt: le 21 février 1953.
Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, Art. 49, Ord. de 1911: le 3 mars 1953; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé, Art. 32, § 2, de l'Ord. de 1911.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, La Chaux-de-Fonds* (357)

Failli: Crivelli Plinio, entrepreneur-peintre, rue Léopold-Robert 150, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement de clôture: 16 février 1953.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, Neuchâtel* (363)

La liquidation de la faillite de Krebs Otto, meubles rembourrés, Brandards 15, à Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal civil I, rendue le 19 février 1953.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (367)

La liquidation de la faillite de la succession insolvable de
Wiehr Erich,
q. v. fourreur, quai des Bergues 9, Genève, a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance en date du 19 février 1953.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Zürich *Konkursamt Feuerthalen* (129¹)

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

In der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses des
Diriwächter Jakob,
geb. 1893, von Safenwil (Aargau), Mechaniker, wohnhaft gewesen in Feuerthalen, gelangt durch die unterzeichnete Konkursverwaltung Freitag, den 27. Februar 1953, 15.15 Uhr, im Restaurant «Zum Engel», Adlergasse 10, in Feuerthalen, auf einmalige öffentliche Versteigerung:

Kat.-Nr. 147 Feuerthalen: Ein Wohnhaus mit Laden und Werkstatt, ein Magazin mit Waschhaus usw., unter Nr. 297 für Fr. 346 000 versichert (Schätzungsjahr 1948);
eine Autogarage, unter Nr. 298 für Fr. 10 000 versichert (Schätzungsjahr 1947); mit
1642 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten an der Zürcherstrasse 8 in Feuerthalen.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 160 000.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 17. Februar 1953 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Baranzahlung von Fr. 5000 zu leisten.

Feuerthalen, den 21. Januar 1953. Konkursamt Feuerthalen:
H. Schellenberg, Notar.

Kt. Bern *Konkursamt Aarwangen* (283¹)

Einzige Liegenschaftssteigerung

Im Konkursverfahren gegen Gerber-Grütter Arnold, Hoch- und Tiefbaugeschäft, Schmitten, Roggwil, gelangen Donnerstag, den 26. März 1953, 14.30 Uhr, im Restaurant «Zur Linde» in Roggwil an eine einmalige öffentliche Steigerung:

In der Gemeinde Roggwil	Halt a m²	Amtlicher Wert Fr.
Grundbuchblatt Nr. 174:		
Wohnhaus mit Scheune und Cementerwerkstatt Nr. 538 für Fr. 42 500, Ladenschopf Nr. 538 B für Fr. 3100, brandversichert, Platz, Umschwung	13,62	40 450
Grundbuchblatt Nr. 722:		
Hühnerhaus Nr. 539 D für Fr. 500 brandversichert, Platz, Umschwung, Obstgarten, im Brühl	7,39	2 400
Grundbuchblatt Nr. 695:		
Land im Brühl	29,60	1 010
Grundbuchblatt Nr. 820:		
Land, Oberschlatt	18,42	630
Grundbuchblatt Nr. 1046:		
Land, im Brühl, Parz. 1046 II	33,00	1 120
Grundbuchblatt Nr. 333:		
Bauland im Brühl, Parz. 333 IV	22,68	1 410
Grundbuchblatt Nr. 2020:		
Bauland, Weg, im Brühl (angefangenes Zweifamilienhaus)	6,19	230
Total	130,90	47 250

Konkursamtliche Schätzung:	
Grundbuchblatt Nr. 174	83 200
Grundbuchblatt Nr. 722	2 900
Grundbuchblatt Nr. 695	1 010
Grundbuchblatt Nr. 820	630
Grundbuchblatt Nr. 1046	1 120
Grundbuchblatt Nr. 333	9 172
Grundbuchblatt Nr. 2020	8 610
Total	106 642

Die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen vor der Steigerung, d. h. vom 15.—25. März 1953, beim unterzeichneten Amte zur Einsicht öffentlich auf.

Der Zuschlag erfolgt ohne Rücksichtnahme auf die konkursamtliche Schätzung an den Höchstbietenden.

Der Erwerber der Hauptliegenschaft hat zudem, ohne Anrechnung am Kaufpreise der Liegenschaft, die vorhandenen Beweglichkeiten laut Konkursinventar zum Schätzungswerte gegen Barzahlung zu übernehmen.

Aarwangen, den 11. Februar 1953. Konkursamt Aarwangen:
Morgenthaler.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Yverdon* (342)

Vente d'immeubles. — 3 appartements

Jeudi 26 mars 1953, à 15 heures 30, en Salle du Tribunal, à Yverdon, l'office des faillites procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de Aeschlimann Daniel, fils d'Auguste, mécanicien, rue des Moulins 83, Yverdon, en faillite, savoir:

Commune d'Yverdon

Dessus les Moullns (rue des Moullns 83) habitation et champ d'une superficie totale de 12 ares 58 centiares.

Assurance incendie: Fr. 41 900.—.
Estimation fiscale: Fr. 42 000.—.
Taxe de l'office: Fr. 60 000.—.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale et l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'office, dès le 12 mars 1953.

Yverdon, le 17 février 1953. Le préposé aux faillites: H. Bornand.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (368)

Vente immobilière — Unique enchère

Le mercredi 25 mars 1953, à 14 h. 15, aura lieu à Genève, dans la salle des ventes de l'Office des faillites, place de la Taconnerie 7, la vente aux enchères publiques, en une seule enchère et à tout prix, des immeubles ci-après désignés dépendant de la faillite de Kyburz Robert, fils de Robert, représentant, précédemment à Versoix, actuellement domicilié à Areuse.

Désignation des immeubles à vendre

Les immeubles à vendre sont situés dans la commune de Versoix et consistent en:

la parcelle N° 3271, feuille 28, d'une surface de 10 ares, 70 mètres, sur laquelle existent, lieu dit avenue Adrien-Lachenal, Versoix la Gare, les bâtiments:

N° 384 de 57 mètres 95 dm., logement maçonnerie;

N° 385 de 32 mètres 10 dm., hangar maçonnerie, surplus nature, jardins.

Mise à prix

Les immeubles pourront être adjugés même au-dessous de la mise à prix de cinquante huit mille cinq cent francs, montant de l'estimation, ci 58 500 fr.

Avis

L'état des charges et les conditions de la vente sont déposés à l'office des faillites, où chacun peut en prendre connaissance.

Genève, le 18 février 1953. Le préposé: M. Greder.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich *Betreibungsamt Zürich 11* (293[1])

(Auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im Rang 1a)

Schuldnerin und Pfandeigentümerin: Lithographie Pilatus A.-G., mit Sitz in Zürich 1, Schifflände 30.
Ganttag: Freitag, den 27. März 1953, nachmittags 3 Uhr.
Gantlokal: Restaurant «Zum Löwen», Wehntalerstrasse 544, Zürich 11-Affoltern.
Eingabefrist: bis 6. März 1953.
Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 14. bis 23. März 1953, mit Anfechtungs- bzw. Bestreitungsfrist bis 23. März 1953.

Grundpfand:

In Zürich 11, Quartier Affoltern: Kat.-Nr. 612, Plan 16

Ein Fabrikgebäude mit Bureau und Wohnungen, die Wasserheizanlage mit Oelfeuerung sowie eine Fäkalienpumpanlage an der Zehntenhausstrasse Nr. 8, Assek. Nr. 168, für Fr. 361 000 assekuriert, Schätzungsjahr 1949;

ein Schopf und Waschhaus, daselbst, Assek. Nr. 169, für Fr. 10 500 assekuriert, Schätzungsjahr 1950, mit

zehn Aren 08,1 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Anmerkungen (Revers, Konzession und prekaristisches Verhältnis), Dienstbarkeiten und Vormerkungen: laut Grundprotokoll.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 280 000.

Der Käufer hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 5000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 11, den 14. Februar 1953.

Betreibungsamt Zürich 11: H. Bertschi.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich-Altstadt* (358)

Schuldnerin: Firma Schaer & Gröbli, Kollektivgesellschaft, Bauunternehmung und Ingenieurbureau, Zürich 1, Promenadengasse 12.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung: 13. Februar 1953.
Dauer der Nachlaßstundung: 4 Monate, bis 13. Juni 1953.
Sachwalter: Dr. Jakob Springer, Rechtsanwalt, Zürich 1, Weinbergstr. 18.
Eingabefrist: bis 13. März 1953. Die Gläubiger der Nachlaßschuldnerin werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 13. Februar 1953, unter Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte, schriftlich beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 21. Mai 1953, 14.30 Uhr, im Restaurant «Du Pont», 1. Stock, Beatenplatz, Zürich 1.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern* (350)

Schuldnerin: Firma David & Patscheider, Kollektivgesellschaft in Liq., Zollikofen.
Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten II von Bern: 11. Februar 1953.
Dauer der Nachlaßstundung: vier Monate.
Sachwalter: Hans Wenger, Notar, Altenbergstrasse 33, Bern.
Eingabefrist: bis und mit dem 13. März 1953. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen und Ansprüche, samt Beweismitteln, Wert 11. Juni 1953, beim Sachwalter schriftlich und begründet einzureichen.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 15. April 1953, 15 Uhr, im Café «Sternen», 1. Stock, Aarbergergasse 30, in Bern.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Konkursamtes Bern, Speichergasse 14, 3. Stock.

Kt. Luzern *Konkurskreis Kriens* (343)

Schuldner: Schwendimann Jean, Fabrik feiner Lederwaren, Eschenbach, nun Spitzmattstrasse 4, Kriens.
Datum der Stundungsbewilligung: 12. Februar 1953.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 12. Juni 1953.
Sachwalter: Josef Kilchmann, Konkursbeamter, Rothenburg.
Eingabefrist: bis und mit 13. März 1953. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 12. Februar 1953, binnen der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden
Gläubigerversammlung: Montag, den 27. April 1953, um 15 Uhr, im Gasthaus «Zum Emmenbaum», Emmenbrücke.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.
NB. Der Schuldner schlägt seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vor.

Ct. du Valais *Arrondissement de Monthey* (364)

Débitrice: Applications Industrielles S.A., de siège social à Monthey.
Date du jugement accordant le sursis: 4 février 1953.
Durée du sursis: trois mois. Echéance: 4 mai 1953.
Commissaire au sursis concordataire: Joseph-Marie Detorrenté, préposé, à Monthey.
Délai pour les productions: 14 mars 1953. Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau, art. 300 L.P. Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire, avec toutes pièces justificatives utiles.
Assemblée des créanciers: mercredi le 1er avril 1953, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville (salle du Conseil), à Monthey.
Examen des pièces: pendant 10 jours avant l'assemblée des créanciers, au bureau de l'Office des faillites de Monthey (tél. 4 22 06).

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (369)

Débitrice: Regina-Film S.A., achat et vente de films, place du Molard 2, Genève.
Date du jugement accordant le sursis: 16 février 1953.
Durée du sursis: deux mois.
Commissaire au sursis concordataire: Marcel Greder, préposé à l'Office des faillites, Genève.
Expiration du délai de production: 13 mars 1953.
Assemblée des créanciers: le lundi 30 mars 1953, à 11 heures, à Genève, place de la Taconnerie, 7, salle des assemblées de faillites.
Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 20 mars 1953.

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Luzern *Konkurskreis Rothenburg* (359)

Mit Entscheid vom 11. Februar 1953 hat der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf die unterm 17. Oktober 1952 dem Bitzi Emil, Sattler- und Tapezierergeschäft, Neuenkirchstrasse 6, Emmenbrücke, bewilligte Nachlaßstundung um zwei Monate, d. h. bis 17. April 1953 verlängert.

Rothenburg, den 17. Februar 1953.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Jos. Kilchmann, Konkursbeamter.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Chur* (344)

Schuldnerin: Firma Wunderli-Müller AG., Kolonialwaren und Spirituosen, Poststrasse, Chur.
Datum der Verhandlung: Samstag, den 28. Februar 1953, vormittags 11 Uhr, vor Nachlassbehörde, Amtsgebäude, Gerichtszimmer am Kornplatz in Chur.

Chur, den 18. Februar 1953. Für die Nachlassbehörde Chur:
Dr. Hs. Jörg.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal, Neuchâtel* (351)

Débiteur: Stocker Charles-Adolphe, La Chaux-de-Fonds.
Commissaire: Arthur Chopard, préposé aux faillites, La Chaux-de-Fonds.
Date, heure et lieu de l'audience: mardi 3 mars 1953, à 11 heures 15., au Château de Neuchâtel, Salle du Tribunal.

Neuchâtel, le 18 février 1953.

Le greffier du Tribunal cantonal: J. Calame.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Kt. Thurgau *Bezirksgericht Kreuzlingen* (360)

Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat heute den von der Firma
Wagner-Tschanz Albert,
Hotel und Restaurant «Zur Traube», Rosgartenstrasse, Kreuzlingen, auf der Basis der Abtretung aller Aktiven, proponierten Nachlassvertrag genehmigt.

Romanshorn, den 18. Februar 1953.

Bezirksgerichtskanzlei Kreuzlingen.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Solothurn *Richteramt Balsthal* (361)

Den Gläubigern des Fischer-Peyer Arnold, Tuchhandlung, Egerkingen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über das vom Schuldner eingereichte Nachlaßstundungsgesuch stattfindet: Dienstag, den 24. Februar 1953, vormittags 8.30 Uhr, vor Amtsgericht Balsthal, Amthaus 2. Stock.

Balsthal, den 18. Februar 1953.

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal: W. Wyss.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

14. Februar 1953.
Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der Sparkasse der Stadt Zürich, in Zürich 1, Stiftung (SHAB. Nr. 146 vom 25. Juni 1949, Seite 1691). Die Unterschrift von Hans Schulthess-Hünerwadel ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Carl Meyer, von Zürich, in Rüschlikon, Mitglied des Stiftungsrates.

17. Februar 1953.
Personalfürsorge-Stiftung des VSSM, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 30. Januar 1953 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Angestellten der verschiedenen Abteilungen des «Verbandes Schweizerischer Schreinermeister und Möbelfabrikanten (V.S.S.M.)» sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen bei Krankheit, Invalidität oder bei Austritt aus dem Angestelltenverhältnis. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, der aus dem jeweiligen Zentralausschuss des VSSM und dem Zentralsekretär besteht, und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Albert Lienhard, von und in Zürich, Präsident; Robert Zemp, von Littau und Luzern, in Littau (Luzern); Hans Thommen, von Arboldswil (Basel-Landschaft), in Biel, und Felix Huonder, von Disentis, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 9 in Zürich 1 (beim Verband Schweizerischer Schreinermeister und Möbelfabrikanten «V.S.S.M.»).

18. Februar 1953.
Wohlfahrtsstiftung der Angestellten und Arbeiter der Firma Mettler & Co. A.G. St. Gallen, Abteilung Weberei z. Rosenberg, Wila, in Wila (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1951, Seite 2799). Arnold Hägi, Beisitzer des Stiftungsrates, wohnt in Turbenthal.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

18. Februar 1953.
Fürsorgestiftung der Angestellten und Arbeiter der N. von Mühlenen G.m.b.H. in Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Februar 1953 eine Stiftung. Sie bezweckt die freiwillige Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen zur Linderung einer wirtschaftlichen Notlage: a) an ständige Angestellte oder Arbeiter der Stifterfirma, im Falle von Alter, Krankheit, Unfall oder Invalidität; b) im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen, erwerbsunfähigen Personen. Die Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern, wobei mindestens ein Mitglied dem Kreis der begünstigten Arbeitnehmer anzugehören hat. Die Mitglieder des Stiftungsrates werden von der Gesellschafterversammlung der Stifterfirma gewählt. Die Geschäftsführung der Stifterfirma bezeichnet die Kontrollstelle, welcher keine Mitglieder des Stiftungsrates angehören dürfen. Die Stiftung wird vertreten durch die Kollektivunterschrift zu zweien der folgenden Mitglieder des Stiftungsrates: Niklaus von Mühlenen, von Boltigen, in Bern, Präsident; Hans W. Friedli, von Oehlenberg, im Liebefeld, Gemeinde Köniz, Mitglied, und Paul Wenker, von Gampelen, in Bern, Vertreter der Begünstigten. Domizil: Effingerstrasse 75 (im Bureau der Stifterfirma).

Luzern — Lucerne — Lucerna

11. Februar 1953.
Angestellten-Pensionskasse der Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke in Luzern, in Luzern, Stiftung (SHAB. Nr. 6 vom 10. Januar 1953, Seite 56). Fridolin Burri ist als Verwalter der Stiftung ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neuer Verwalter ist Arnold Betschen, von Reichenbach (Bern), in Kriens. Präsident oder Vizepräsident führen kollektiv zu zweien mit dem Sekretär oder Verwalter die Unterschrift.

13. Februar 1953.
Personalfürsorge-Stiftung der Fa. Habermacher-Jung & Cie., in Rickenbach (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1947, Seite 3383). Laut öffentlicher Urkunde vom 26. Dezember 1952 wurde das Statut dieser Stiftung teilweise abgeändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Fa. Habermacher & Cie.** Jeanette Habermacher ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Der Gemeinderat von Rickenbach hat unterm 27. Dezember 1952 die Aenderung des Statuts genehmigt.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

18. Februar 1953.
Angestelltenfürsorgestiftung der Firma «FREZA G.m.b.H.», in Olten (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1949, Seite 77). Als neues Mitglied des Stiftungsrates wurde ernannt Flora Zaugg-Marti, von Lützelflüh, in Olten. Sie führt Einzelunterschrift. Fritz Rudolf Zaugg ist nun Präsident.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

14. Februar 1953.
Personalfürsorgefonds der Firma Wm. Müller & Co. Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1946, Seite 416). Aus dem Stiftungsrat ist Hans Vogt ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Joseph Suter, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Centralbahnplatz 3.

14. Februar 1953.
John & Clara Philipp-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 52 vom 2. März 1940, Seite 408). Die Stiftung wird mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 12. Januar 1953 infolge Erschöpfung der Mittel gelöscht.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

19. Februar 1953.
Jean Moser-Stiftung, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1945, Seite 3254). An Stelle des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Paul Sutter, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde zum Präsidenten gewählt Werner Böniger, von Nidfurn (Glarus), in Neuhausen am Rheinfall. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär.

19. Februar 1953.
Jean Moser-Schmitter-Stiftung, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1946, Seite 1692). An Stelle des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Paul Sutter, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Vizepräsident gewählt Werner Böniger, von Nidfurn (Glarus), in Neuhausen am Rheinfall. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Berichtigung.
Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Zeintl, Drahtbürstenfabrik, in Wil (SHAB. Nr. 36 vom 14. Februar 1953, Seite 364). Das Mitglied des Stiftungsrates Josef Lang ist heimatberechtigt in Ermensee (Luzern) und wohnhaft in Wil (St. Gallen).

12. Februar 1953.
Angestellten-Unterstützungsfond der Firma Debrunner & Cie. Aktiengesellschaft St. Gallen, in St. Gallen, Stiftung (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1950, Seite 54). Henri Debrunner und Walter Hofmann sind vom Stiftungsrat zurückgetreten. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Robert Suter, von St. Gallen, und Kurt Dätwyler, von Vordemwald (Aargau), beide in St. Gallen. Präsident ist Dr. Robert Suter. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

18. Februar 1953.
Fürsorgefonds der Spinnerei & Weberei Dietfurt A.-G., in Dietfurt, Gemeinde Bütschwil, Stiftung (SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1944, Seite 2864). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 6. Januar 1953 wurde die Stiftungsurkunde geändert und neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet nun: **Pensionskasse der Arbeiter der Spinnerei & Weberei Dietfurt A.-G.** Die Stiftung bezweckt die Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenfürsorge der ständigen und vollbeschäftigten Arbeiter der Firma, insbesondere durch die Ausrichtung von Pensionen gemäss den jeweils in Kraft befindlichen Statuten der Kasse. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat setzt sich aus drei Vertretern der Firma und zwei von den Kassenmitgliedern auf drei Jahre gewählten Vertretern zusammen. Peter Schweizer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Peter Paul Kottmann ist nun Aktuar. Neu wurden zu Mitgliedern des Stiftungsrates gewählt: Gregor Häseli, von Frick (Aargau), in Bütschwil, als Vizepräsident; Johann Jakob, von Gais (Appenzell Ausserrhoden), in Bütschwil, als Kassier; Hans Rechsteiner, von Hundwil (Appenzell Ausserrhoden), in Zürich. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien und zwar je ein Delegierter der Firma zusammen mit einem Delegierten der Arbeiterschaft.

18. Februar 1953.
Angestellten-Fürsorgefonds der Spinnerei & Weberei Dietfurt A.-G., in Dietfurt, Gemeinde Bütschwil, Stiftung (SHAB. Nr. 304 vom 27. Dezember 1944, Seite 2864). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 6. Januar 1953 wurde die Stiftungsurkunde geändert und neu gefasst. Der Name der Stiftung lautet nun: **Pensionskasse der Angestellten der Spinnerei & Weberei Dietfurt A.-G.** Die Stiftung bezweckt die Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenfürsorge der ständigen und vollbeschäftigten Angestellten der Firma, insbesondere durch die Ausrichtung von Pensionen gemäss den jeweils in Kraft befindlichen Statuten der Kasse. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle.

Der Stiftungsrat setzt sich aus drei Vertretern der Firma und zwei von den Kassenmitgliedern auf drei Jahre gewählten Vertretern zusammen. Peter Schweizer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Peter Paul Kottmann ist nun Aktuar. Neu wurden zu Mitgliedern des Stiftungsrates gewählt: Wilhelm Jörg, von Winterthur, in Dietfurt, Gemeinde Bütschwil, als Vizepräsident; Konrad Boltshauser, von Märstetten (Thurgau), in Bütschwil, als Kassier; Hans Rechsteiner, von Hundwil, in Zürich. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien und zwar je ein Delegierter der Firma zusammen mit einem Delegierten der Angestelltenschaft.

Aargau — Argovie — Argovia

12. Februar 1953.

Handwerker-Lehrlings-Fonds, in Murgenthal, Stiftung (SHAB. Nr. 91 vom 22. April 1942, Seite 920). Die Unterschrift von Ernst Hofer, Präsident, und Hans Schärer, Geschäftsführer, sind erloschen. Für die Stiftung sind nunmehr kollektivzeichnungsberechtigt Ernst Peyer, als Präsident des Stiftungsrates, von Lostorf, und Willy Hofer-Stauffer, von Rothrist, als Aktuar, beide in Murgenthal.

13. Februar 1953.

Pensionskasse der Firma Steiner & Cie., in Rupperswil, Stiftung (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1952, Seite 88). Paul Steiner-Müller, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt und zugleich zum Präsidenten ernannt Alfred Steiner-Borter, von Birrwil, in Aarau. Er zeichnet kollektiv mit dem andern Mitglied des Stiftungsrates.

13. Februar 1953.

Fürsorgefonds Steiner & Cie., in Rupperswil, Stiftung (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1952, Seite 88). Paul Steiner-Müller, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt und zugleich zum Präsidenten ernannt Alfred Steiner-Borter, von Birrwil, in Aarau. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident kollektiv mit je einem der beiden andern Stiftungsratsmitgliedern.

13. Februar 1953.

Bezirksspital Brugg, in Brugg, Stiftung (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1946, Seite 3204). Die Unterschrift von Fritz Kohler, Aktuar, ist erloschen. Aktuar ist nun das bisherige Mitglied des Stiftungsvorstandes Josef Mühlefluh, von Siglistorf, in Windisch. Als weiteres Mitglied des Stiftungsvorstandes ist gewählt worden Dr. Arthur Müller, von Gallenkirch, in Brugg. Zeichnungsberechtigt sind die Mitglieder des Stiftungsvorstandes je zu zweien kollektiv.

13. Februar 1953.

Personalfürsorgestiftung Minerag in Baden, in Baden. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 5. Februar 1953 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Minerag A.G.», in Baden, im Falle von Alter und Invalidität; ferner durch Ausrichtung von Zuwendungen an die von ihnen abhängigen direkten Hinterlassenen (wie Ehegatten, Kinder und eventuell auch unterstützungsbedürftige Eltern). Zur Erreichung ihres Zieles kann die Stiftung insbesondere bei einer einheimischen Lebensversicherungsgesellschaft für die Angestellten geeignete Versicherungen abschliessen. Einziges Organ ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Es gehören ihm an: Dr. Robert Senn, von und in Baden, als Präsident; Henry A. Frei, von und in Zürich, und Sonja Fischer, von Meisterschwanden, in Baden. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv. Domizil: Bureau der Firma, Theaterplatz 4.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

18 febbraio 1953.

Fondazione Angelo Della Riccia, in Massagno (FUSC. del 1° dicembre 1951, N° 282, pagina 2988). Il dott. Luigi Fazzari, delegato, decesso, non fa più parte del comitato amministrativo e la sua firma è estinta. In sua vece è stato nominato consigliere delegato il dott. Alfredo Cané fu Alfonso, di nazionalità italiana, in Firenze, con firma individuale.

Distretto di Mendrisio

10 febbraio 1953.

Fondazione Noseda, in Morbio Inferiore. Sotto questa denominazione è stata costituita una fondazione avente per iscopo di rendere possibile o comunque facilitare la permanenza di un vicario cooperatore del parroco pro tempore di Morbio Inferiore come al canone 476 del Codice di diritto Canonico ed eccezionalmente l'aiuto delle pie iniziative della parrocchia di Morbio Inferiore. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 4 febbraio 1953. La fondazione è rappresentata da un consiglio direttivo composto di 3 membri, attualmente: Alfredo Noseda fu Giovanni, da ed in Vacallo, presidente; Mons. Riccardo Morganti fu Grato, da Manno, in Balerna, e Don Riccardo Induni fu Antonio, da Stabio, in Vacallo, membri, con firma collettiva a due. Recapito: Casa Parrocchiale.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

13 février 1953.

Caisse au décès de la section de Lausanne de l'Union suisse de fonctionnaires des Postes et Télégraphes (Union PTT), à Lausanne, fondation (FOSC. du 10 mars 1951, page 616). Marcel Secrétan n'est plus président; sa signature est radiée. Le conseil est composé de Pierre Lederrey (inscrit comme caissier), désigné comme président; Georges Gaberell, secrétaire (inscrit), et Jean-Pierre Jaquier, de Vufflens-la-Ville, à Lausanne, caissier. Le président signe collectivement avec le secrétaire ou le caissier. Bureau transféré: avenue du Mont-d'Or 38 (chez le président).

13 février 1953.

Caisse de retraite de l'enseignement privé, à Lausanne, fondation (FOSC. du 18 janvier 1947, page 185). Paul Cardinaux, Edgar Stierlin, démissionnaires, Jacqueline Wakulski, décédée, ne font plus partie du conseil; leurs signatures sont radiées. Pascal Rouge n'est plus caissier-gérant et sa signature est radiée. Le conseil est composé de: May Jomini, de Payerne, à Paudex, président; Jean Pasche, d'Oron-la-Ville et Lavey-Morcles, à Renens, secrétaire; Paul Rey (inscrit comme secrétaire), désigné comme vice-président; Andreas Gunz (inscrit); Paul Nicolet, de Tramelan, à Lausanne; Paul Du Pasquier (inscrit). Paul Rossel, de Tramelan, à Vevey, est caissier-gérant et ne fait pas partie du conseil. La fondation est engagée par la signature collective de 2 membres du conseil ou par le caissier-gérant signant collectivement avec un membre du conseil.

18 février 1953.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Guido Mayer S.A., à Lausanne, fondation (FOSC. du 2 juillet 1948, page 1880). Le président du conseil Guido Mayer est décédé; sa signature est éteinte. Le conseil de fondation est actuellement composé de: Roger Mayer (jusqu'ici secrétaire), désigné comme président, et Charles Mayer, de Buchthalen (Schaffhouse), à Lausanne, secrétaire. La fondation est engagée par la signature individuelle des membres du conseil de fondation.

Bureau de Vevey

12 février 1953.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel des sociétés Sanaro S.A. et Charles Wunderli S.A., à Montreux-Châtelard. Selon acte authentique et statuts du 19 janvier 1953, il a été constitué, sous cette dénomination, une fondation ayant pour but d'aider les bénéficiaires à faire face aux difficultés matérielles et aux conséquences économiques résultant pour eux de l'impossibilité temporaire de travailler (maladie, accident, service militaire, chômage, etc.), de charges de famille nouvelles (mariage, naissance) ou de la perte du chef de famille. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'un à 3 membres nommés d'un commun accord par les conseils d'administration de Sanaro S.A. et de Charles Wunderli S.A. Charles Wunderli, de Meilen (Zurich), à Montreux-Planches, est seul membre. Il signe individuellement. Bureaux de la fondation: chez Sanaro S.A., à Montreux-Gare.

18 février 1953.

Fondation Randebrock, à Montreux-Châtelard (FOSC. du 15 juillet 1950, N° 163). Le conseil de 3 membres est actuellement composé de Roger Rognon, de Montalchez, à Montreux-Planches, président; Alfred Muller, secrétaire-caissier (déjà inscrit), et Dr René Vuichoud, de et à Montreux-Châtelard, membre. Les membres Marius Lederrey, décédé, et Félix Mercanton, démissionnaire, sont radiés et leur signature est éteinte. La fondation est engagée par la signature collective des membres du conseil, à deux entre eux. Bureau de la fondation: Etude des notaires Testaz et Rognon, Grand'Rue 26.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 février 1953.

Fonds des œuvres sociales en faveur du personnel de Hipco S. à r. l., à La Chaux-de-Fonds. Sous cette dénomination, il a été constitué par «Hipco S. à r. l.», à La Chaux-de-Fonds, selon acte authentique du 4 février 1953, une fondation ayant pour but la création d'un fonds de secours, entraide, assistance, rente, éventuellement d'une caisse de retraite destinée au personnel de «Hipco S. à r. l.» pour parer aux conséquences économiques résultant notamment de chômage, retraite, vieillesse, maladie, accidents, décès. La direction de la fondation est assumée par un comité de 3 membres nommés par «Hipco S. à r. l.» qui engagent la fondation par leur signature collective à deux. Les comptes de la fondation sont vérifiés par un ou plusieurs contrôleurs nommés par le comité. Le comité est composé de: Fernand Hippenmeyer, président, de Gottlieben; Edgar Hippenmeyer, secrétaire, de Gottlieben; Jean-Paul Ruesch, caissier, de Oftringen; tous à La Chaux-de-Fonds. Bureaux: au siège de Hipco S. à r. l., rue de la Paix 133.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken - Marques - Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 145104. Date de dépôt: 3 octobre 1952, 19 h.
American Tire Machinery Inc., South Elliott Street 718, **Muncie** (Californie, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce.

Pièces en caoutchouc pour le réchapage des pneumatiques, pneumatiques, bandes pour le réchapage des pneumatiques, chambres à air, pompes de gonflage, valves de pneumatiques, nécessaires pour la réparation des pneumatiques, fournitures pour la vulcanisation des pneumatiques et chambres à air.

VACU-LUG

N° 145105. Date de dépôt: 21 octobre 1952, 10 h.
Henrique Candido Cruz, avenue Rodrigues de Freitas 312, **Porto** (Portugal). Marque de fabrique.

Bijouterie.

MARCA REGISTADA

1915

Nr. 145106. Hinterlegungsdatum: 28. November 1952, 10 Uhr.
Hans Näf, Gablerstrasse 42, **Zürich 2** (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Emaillierte Pressholzplatte.

Nr. 145107. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1952, 17 Uhr.
Personal Products Corporation, U. S. Highway 1, **North Brunswick Township** (New Jersey, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Putzlappen, Haltevorrichtungen und Handgriffe für derartige Lappen.

JONNY

Nr. 145108. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1952, 17 Uhr.
Mary Chess, Incorporated, West 61st Street 211, **New York** (USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Parfüms, kosmetische Produkte, Toilettewaren und Toiletteartikel.

MARY CHESS

N° 145109. Data del deposito: 18 dicembre 1952, ore 20.
Pellandini Attilio, Arbedo (Ticino, Svizzera). — Marca di commercio. — Rinnovo con limitazione dell'indicazione dei prodotti della marca N° **77874.** La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 5 luglio 1952.

Caffè mocca tostato.

Nr. 145110. Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1953, 17 Uhr.
FAPAC S.A., Lugano-Besso (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutisches Präparat.

CICOMETOL

Nr. 145111. Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1953, 17 Uhr.
FAPAC S.A., Lugano-Besso (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutisches Präparat.

RUDACOL

Nr. 145112. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1953, 17 Uhr.
Injecta AG., Teufenthal (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Haushalt- und Küchengeräte sowie sonstige Artikel, welche zum persönlichen, häuslichen oder öffentlichen Gebrauch dienen. Holzbearbeitungsmaschinen und Zubehör. Bureau-Artikel, -Apparate und -Maschinen. Apparate und Vorrichtungen für die Kinematographie.

Nr. 145113. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1953, 18 Uhr.
L. Abraham & Co. Seiden-AG., Claridenstrasse 25, **Zürich 22** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kunstseidengewebe und Reinseidengewebe.

AILE DE MOUCHE

Nr. 145114. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1953, 18 Uhr.
L. Abraham & Co. Seiden-AG., Claridenstrasse 25, **Zürich 22** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Reinseidengewebe.

SETAMI

Nr. 145115. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1953, 18 Uhr.
L. Abraham & Co. Seiden-AG., Claridenstrasse 25, **Zürich 22** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Kunstseidengewebe und Reinseidengewebe.

TARTAR

Nr. 145116. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1953, 6 Uhr.
Verband schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, **Basel** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Hauswirtschaftliche Maschinen und Apparate aller Art, insbesondere Dampfkochtöpfe, elektrische Mixer, Saftpressen, Schneid- und Rührgeräte, Regler-Bügeleisen, Heissluftapparate, Staubsauger, Blocher, Waschmaschinen und Kühlschränke.

Nr. 145117. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1953, 18 Uhr.
Frieda Werner, Ueberlandstrasse 291, **Zürich 51** (Schweiz).
Handelsmarke.

Spielwaren, Würfel und Kartenspiele und Spielgeräte aller Art sowie Vergnügungsspiele.

N° 145118. Date de dépôt: 23 janvier 1953, 15 h.
Vulliamy et Cie, rue du Parc 8, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Boîtes de montres, articles de bijouterie et petits articles d'orfèvrerie.

Nr. 145119. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1953, 18 Uhr.
Hediger Söhne, Reinach (Aargau, Schweiz). — Fabrikmarke.

Tabakfabrikate jeder Art.

Nr. 145120. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1953, 19 Uhr.
Silvia Jost-Boillat, Sierenzerstrasse 76, **Basel** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Zählscheiben zum Ablesen der fruchtbaren und unfruchtbaren Tage der Frau, vorzugsweise aus Metall, Kunststoff, Papier, Preßspan und dergleichen.

REGLEX

Nr. 145121. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1953, 17 Uhr.
Heer & Co. AG. Oberuzwil, in Oberuzwil (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **79638.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Januar 1953 an.

Koch- und lichtechte Garne, Zwirne, Doppelzwirne und Mischzwirne aus Baumwolle.

Nr. 145122. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1953, 19 Uhr.
Kartonagenfabrik, Buchbinderei AG. St. Gallen, Bäckerstrasse 7, **St. Gallen** (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Verpackungsgegenstände und -materialien aus Papier oder aus Karton.

KARTOPACK

N° 145123. Date de dépôt: 27 janvier 1953, 18 h.
Laboratoires Medial S.A., chemin des Mines 11, **Genève** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Médicaments, y compris préparations pharmaceutiques, chimico-pharmaceutiques et hygiéniques. Drogues pharmaceutiques.

OPHTASEPTOL

Nr. 145124. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1953, 12 Uhr.
Mühlen Aktiengesellschaft Flamatt, in Flamatt (Freiburg, Schweiz).
Fabrikmarke.

Sämtliche Misch- und Kraftfutter für die Haustier-Ernährung.

Trofino

Nr. 145125. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1953, 18 Uhr.
Ryff & Co. AG. Striekwarenfabrik Bern, Sandrainstrasse 3, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 79872. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Januar 1953 an.

Trikotagen, insbesondere mit Gummifaden, hand- und maschinengestrickte, gewirkte, gehäkelte und gewebte Kleidungsstücke, Unterkleider, Korsette, Büstenhalter, Gürtel, Badekleider, Leib- und Bettwäsche, Strumpfwaren, Strick- und Wirkstoffe.

Duolastic

Nr. 145126. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1953, 18 Uhr.
Ryff & Co. AG. Striekwarenfabrik Bern, Sandrainstrasse 3, **Bern** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **79931.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Januar 1953 an.

Trikotagen, insbesondere mit Gummifaden, hand- und maschinengestrickte, gewirkte, gehäkelte und gewebte Kleidungsstücke, Unterkleider, Korsette, Büstenhalter, Gürtel, Badekleider, Leib- und Bettwäsche, Strick- und Wirkstoffe.

Miracle

N° 145127. Date de dépôt: 30 janvier 1953, 9 h.
Marcel Benoit S.A., rue Neuve 40, **Bienne** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et mouvements de montres.

FALKO

Nr. 145128. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1953, 20 Uhr.
Ad. Flury, Uhrenfabrik Candido, Herbetswil (Solothurn, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren und Uhrwerke.

CADIANA

N° 145129. Date de dépôt: 29 janvier 1953, 17 h.
Raleo S.A. (Raleo Ltd.), rue du Parc 117, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

IMEDIA

N° 145130. Date de dépôt: 29 janvier 1953, 17 h.
Raleo S.A. (Raleo Ltd.), rue du Parc 117, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

SIERA

N° 145131. Date de dépôt: 29 janvier 1953, 17 h.
Raleo S.A. (Raleo Ltd.), rue du Parc 117, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.

MIAG

N° 145132. Date de dépôt: 3 février 1953, 19 h.
Fabrique Suisse de ressorts d'horlogerie et de plumes à écrire, avenue Beauregard, **Corcelles-Cormondrèche** (Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **79724.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 février 1953.

Ressorts de tous genres, en particulier ressorts de montres.

SIRIUS

Nr. 145133. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1953, 18 Uhr.
Gebr. Wernli, Biscuitsfabrik Trimbach-Olten, Baslerstrasse 364, **Trimbach** (Solothurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **79709.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Februar 1953 an.

Mit Schokolade überzogene Makrone.

Bruna

Nr. 145134. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1953, 6 Uhr.
Tobler & Co. Chemische Fabrik, Bahnhofstrasse, **Altstätten** (St. Gallen, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **79395.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Januar 1953 an.

Flüssiges Ski-Gleitmittel, Ski-Imprägnierungsmittel, Ski-Abziehmittel, Skilack, Ski-Wachs, Ski-Politur, Sport-Ausrüstungen jeder Art.

Transmissions — Uebertragungen

Marque N° 113203. — M. T. Stauffer-Jeune, Les Ponts-de-Martel (Suisse). — Transmission à **Mare Leuthold, Montres Pontifa, succ. de M.-T. Stauffer-Jeune,** rue de la Citadelle 11, **Les Ponts-de-Martel** (Suisse). — Enregistré le 12 février 1953.

Marca N° 114511. — Compagnie de montres Evan S.A., Arogno (Svizzera). — Trasmissione a avvocato **Alberto Rossi,** via Francesco Soave 9, **Lugano** (Svizzera). — Registrato il 12 febbraio 1953.

Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Wareuangabe

Marque N° 144850. — Ernest Borel & Cie. S.A., Neuchâtel (Suisse). — L'indication des produits de cette marque est limitée comme suit: **Tous produits horlogers à l'exclusion des ébauches et parties détachées de la montre.** — Enregistré le 12 février 1953.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 166775

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 10 février 1953, la maison **Artekobingesellschaft Gerhard & Co.,** à **Bielefeld** (Allemagne), titulaire de la marque internationale N° **166775** a renoncé à la protection de cette marque en **Suisse.** — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 12 février 1953.

Radiation — Löschung

Marque N° 141836. — L. Bornand-Bertrand Fils, succ. Charles Augsburger, Nyon (Vaud, Suisse). — Radiée le 12 février 1953 à la demande du déposant.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Christlicher Transport-, Handels- und Lebensmittelarbeiter-Verband, Sektion Aarau, VI 10329. — Hofer-Walti Fritz, Milch-Hüsli, VI 10340. — Knabenhans Peter, Dr., VI 10330. — Süess Walter, Architekt, VI 1636. **Aesch** (Basel-Land): Häner Jos., Restaurant «Sonne», V 24577. **Agno:** Simonetti Provino, auto, carrozzeria, XIa 5086. **Arbon:** Alder Ernst, Sackhandel und mechanische Sacknäherei, IX 12670. **Ascona:** Comitato pro albero di Natale, XI 4792. — Helvetia incendio San Gallo, Luigi Atognini, agente, XI 5476. — Teitler J., Dr. jur., «Casa Mibora», XI 5481. **Au bei Wädenswil:** Pfenninger Hans, Kaufmann, VIII 40268. **Baden:** Eislaufklub, VI 10337. **Barbengo:** Cassa compensazione AVS, agenzia comunale, XIa 1234 **Basel:** Aktionskomitee für die Revision des Postverkehrsgesetzes, V 3383. — Billinger Ch., Vertretungen, V 24592. — Büchi Erwin, Oberinspektor der «Pax», V 8814. — Dreyer Julie, Frl., Büroilistin, V 24594. — Drogerie Hirsch, V 24591. — Fastnachtgesellschaft «Känelbutzer-Clique», V 24609. — Gröflin-Thommen, Fritz, Prokurist, V 24590. — Haberthür G. F., Import-Export, V 24462. — Helvetia European Tours, V 24603. — Hübscher Rudolf, Primarlehrer, V 24598. — Künzel-Baumann August, Architekt, V 24573. — Laederich-Altenburger M., Frau, V 24615. — Lussi-Aeby S., V 20658. — Morel-Wenk Lina, V 24596. — Runser R. M., R-Agence Reklame- und Filmagentur, V 24583. — Schmidiger Walter, Graphiker, V 24559. — Schweizerische Studentenverbindung Helvetia, Skiverband, V 24539. — Spimnler P., Mitax, V 24605. — Steinle Peter, Dr., Advokat, V 24610. — Stohler Martin, Dr., Advokat, V 24548. — Strebel-Freudenthaler Emil, Transporte, V 24607. — Theurillat Treuhand AG., Liegenschaften, V 23791. — Verband Schweizerischer Schlossermeister und Konstruktionswerkstätten Zürich, Delegiertenversammlung 1953, Basel, V 19294. — Vinzenz-Konferenz Allerheiligen, V 2257. **Bauma:** Keller Max, Bauunternehmung, VIIIb 4943. **Bellinzona:** Colombo eredi fu Antonio, XI 5477. — Darani Don Virgilio, Canonico, XI 1946. — Gianetti Luigi, serramenti e mobili, XI 5486. — Lotti Angelo, privato, XI 5482. — Previdenza del Clero assic., Infortuni Don Virgilio, Darani canonico, XI 1891. — Sarti Giuseppe, rappresentante, XI 3977. — Tamò Florino, ing. e geom. R. F., Daro, XI 851. **Bern:** Berner Optiker-Angestelltenverband, III 11015. — Betreibungsamt Bern 2, III 20300. — «BIWA» Metallbau GmbH., Bern, III 4355. — Bollier Hans, Techniker, III 23884. — Esseiva-Egli Hedwig, III 8126. — Gritsch H., Textilvertreter, III 10748. — Mesmer Fritz, eidg. Beamter, III 7652. — Minnig Franz, Notar, III 23794. — Oehrli Adolf, Schuhmacherwerkstätte, III 7690. — Rotary International Fonds des 86. Distrikts, III 23890. — Seiffert Jos. W., Kaufmann, III 23839. — Turnverein Nordquartier, Damenriege, III 23866. — Vietol-Labor AG., III 6135. — Waser Eduard, eidg. Beamter, III 6797. — Wirz Kurt, Kaufmann, III 23897. **Biberist:** Klassenzusammenkunft, Jahrgang 1915, Va 4088. **Biel-Bienne:** Bösiger Wilhelm, Parkettbeläge, IVa 8247. — Croix-Bleue suisse, section française, cotisations, IVa 8248. — Gyger W., IVa 8258. — Löffel Emile, IVa 8259. — Musikgesellschaft Mett, IVa 6988. — Orchestre d'enfants, IVa 8252. — Rollé J., Dr-méd., IVa 7504. — Velozjred GmbH., Velos, Motos, Nähmaschinen, IVa 8234. — Walub H., Wälti, IVa 8260. **Bioggio:** Consiglio parrocchiale per la costruenda casa parrocchiale, XIa 4162. **Birsfelden:** Schulklassen-Zusammenkunft, Jahrgang 1918—1919, V 19191. **Boécourt:** Meyer François, entrepreneur, IVa 6173. **Bôle:** Gutmann Alfred, scieur, IV 3483. **Breno:** Brignoni Renato, XIa 4212. **Brienz** (Bern): Michel Hans und Emil, Musikchalets, III 23865. **Brislach:** Christlich-soziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Brislach, V 2781. **Bulle:** Fabrique de biscuits et confiserie Mme J. Eichenberger, II 17509. **Cernier:** Treuthardt Rénold, maréchal-serrurier, IV 4315. **La Chaux-de-Fonds:** Association des ouvriers de l'habillement du cuir et des industries connexes de la Suisse, IVb 3855. — Curtit André, pendulier, IVb 3853. — Groupement des adoucisseurs d'aiguilles de montres, IVb 3848. — Handball-Club ancienne, IVb 3852. — Hoirie Paul-Jaquet, Les Bulles 21, IVb 3851. — Huguenin André, horlogerie, IVb 3859. — Huguenin Gisèle et Germaine, IVb 3849. — Püntener Hans, IVb 3856. — Société des fabriques de spiraux réunies (anciennement «Stella» — FNS — Ruch & Co), IVb 3840. — «Tour du Casino S.A.», IVb 3807. **Cheseaux-sur-Lausanne:** Theintz Fernand, ferbiantier-appareilleur, II 17519. **Chiasso:** Comitato pro nuova uniforme musica cittadina, XIa 2506. — Fondo previdenza personale impresa costruzioni generali S.A., XIa 5978. — Garzoni Carlo, impresa, costruzioni, XIa 2578. — Soldini Narciso, XIa 5850. — Trama S.A., XIa 4345. **Chironico:** Amministrazione patriziale di Gribbio, XI 5321. **Choulex:** Union rurale, société catholique de secours mutuels, section de Choulex, I 13111. **Coffrane:** Société fraternelle de prévoyance, section de Coffrane, IV 4778. **Cortelasca:** Galli Giovanni fu Giov., ristorante, XIa 3297. **Conronx:** Cremona Bruno, gypserie et peinture, IVa 8257. **Cugnasco:** Partito liberale, radicale, sezione di Cugnasco, XI 2010. **Davos Platz:** Cohnitz Werner, Journalist, X 6305. **Degersheim:** Müller Otto, Bau- und Möbelschreinerei, IX 4768. **Derendingen:** Klassenzusammenkunft 1903, Va 3707. **Dietikon:** Schmid J., Dagobert, technische Entwicklungen, VIII 46126. **Einsiedeln:** Josefsverein Einsiedeln, Sterbekasse, VIII 46090. **Emmenbrücke:** Borsinger Fredy, dipl. Ing. ETH, VII 15368. — Portmann-Furrer Leo, VII 15391. **Engelstein:** Lüthi Ernst, Baugeschäft, III 7264. **Erlenbach:** (Zürich): Schaufelberger-Früh Ernst, Blinka-Vertrieb, VIII 46085. **Eyholz:** Gemeindeverwaltung Brigerbad, IIc 2026. **Figino:** Bottinelli Ezio, costruzioni edili, XIa 5972. **Frauenfeld:** Verband der Kantonspolizei Thurgau, Baukonto, VIIIc 4141. **Genève:** Berseth Jean-François, mécanicien sur autos diplômé, I 13123. — Burri Marius, charcuterie, I 13117. — «Chimirone» R., Raemy & Cie., I 3343. — Comptoir Import et Export S.A., I 13121. — Croix-Rouge, section suisse, section genevoise, actions spéciales, I 730. — Cyclo Sport, Genève, I 8324. — Fasnacht Cécile, Mme, atelier électro-mécanique, I 6966. — Favre Anne-Marie, Mme, Remalior, remaillage, stoppage, I 13124. — Hari Robert, I 13115. — Hornussergesellschaft Genève, I 5625. — Plattner Hermann, Dr-médecin, I 6861. — Prod'hom Odette, Mme, I 13118. — Rassemblement jurassien, section de Genève, I 13120. — Roth Jules, produits chimiques, I 5272. — Société Immobilière, Hautefeuilles A. (S.A.), I 11855 — Union internationale de protection de l'Enfance pour les enfants anglais hollandais et belges, victimes des inondations, I 2400 **Geuthod-Bellevue:** Dumon Léonore, Mme, I 13114. **Glarus:** Gallati Fritz, Hauptagentur der «Assicuratrice Italiana», IXa 2088 **Glattbrugg:** Wiederkehr Hans, Alois, Dr. Zahnarzt, VIII 46110. **Goldau:** Turnverein, VII 15405. **Gontenschwil:** Bolliger-Frey Fritz, Maurermeister, VI 3928. **Grünichen:** Hartmann Paul, Velos und Motos en gros, VI 9849. **Grenchen:** Pfenninger M., Mme, IVa 8192. **Gretzenbach:** Fellmann-Epper H., Gartenbau, Vb 3436. **Grono:** Federazione svizzera dei lavoratori edili del legno, gruppo di Grono, XI 5484. — Luban Boris, Dr. med., XI 525. **Grossdietwil:** Oetterli Anton, Sektionschef, VII 15377. **Grosswangen:** Kneubühler Hermann, Lehrer, VII 15395. **Grub** (St. Gallen): Bischof-Eberle J., Schuhgeschäft, IX 6831. **Guarda:** Schützengesellschaft Guarda, X 3139. **Hauterive:** Hôtel restaurant de la Grappe, Mme, M. Berthoud, IV 4265. **Heerbrugg:** Gryber Johann «Eina»-Generalvertretung, IX 13388. **Heiligenschwendi:** «Das Band», Selbsthilfewerk, Sanatorium, III 23880. **Heimberg:** Schenk-Anrig A., Frau, Töpferei, III 12508. **Hergiswil** (Nidwalden): Samariterverein, VII 15403. **Herriberg:** Hitchman George F., Direktor, VIII 46114. **Horgen:** Täuber Walter, dipl. ing., VIII 46057. **Ilanz:** Mundaun-Schiessen 1953, X 5800. **Klosters:** Hotel Sport-Hof, X 3895. **Kloten:** Neukomm-Keller Walter, Bau-ing., VIII 31720. **Kobelwald:** Dariehenskasse, IX 4923. **Köniz:** Bösiger H., Frau, Sonnenapotheke, III 18281. **Krenzlingen:** Graf & Co., Hans, Zimmerei-Schreinerei, Krenzlingen-Ost, VIIIc 4340. — Motorradklub Kreuzlingen und Umgebung, VIIIc 4337. **Küsnacht** (Zürich): Samorani Mendes, Schuhfabrikation «De Luxe Valsamo», VIII 46087. **Lachen** (Schwyz): Eidgenössisches Kleinkaliberschützenfest 1953, Schiesskomitee, VIII 22180. — Schweizerischer Werkmeisterverband, Sektion March, VIII 46097. **Landquart:** Wullschleger-Ladner Hans, X 5460. **Langnau** (Emmental): Strahm Rudolf, Vertretungen, III 4126. **Lausanne:** 46e Assemblée fédération des sapeurs-pompiers du canton de Vaud, II 17521. — Bernet Théo, professeur, II 17515. — Bugnon Albert, expert, automobile, II 17507. — Cagnotte du Lundi de Pâques, Marcel Jordon, II 1722. — «Charbois» S.A., II 10278. — Comité d'action en faveur de la revision de la loi postale, secrétariat romand, II 334. — Comité de réception de l'Alliance des sociétés féminines suisses, II 17518. — Congrès de l'Union internationale des Radio-Amateurs «Iaru», région 1, II 17508. — Fiduciaire H. Broh, compte gérances, II 10182. — Foyer de jeunesse de la Pontaise, II 7964. — Garage de Chauderon S.A., II 17524. — Garage Montbenon-Tivoli S.A., II 17353. — Institut de mathématiques appliquées de l'Ecole polytechnique, II 17520. — Jubilé de la gendarmerie vaudoise, II 15482. — Lorenzetti L., représentant, II 17525. — «Metalspray» S.A., II 17529. — Morel Marguerite Mme, II 17523. — Pilloud Henri, monteur TT, II 17528. — Rassemblement jurassien, section de Lausanne, II 17506. — Royal Co AG. Zurich, dépôt de Lausanne, II 17504. — Union suisse de marche «Suisse-Marche», II 7151. — Weiss Marius, II 403. — Zahnd C. & R. Liechti, articles en matières plastiques en gros, II 17517. **Lanterbrunnen:** Samariterverein, III 10442. **Lavertezzo:** Consorzio caprino e ovino, XI 1238. **Liestal:** Schweizerischer Militär-Sanitäts-Verein, Regionalverband 3, V 24549. **Locarno:** Rohrer J., Betriebsleiter Muralo, XI 4298. — von Tobel F., Frau, Dr., Monti della Trinità, XI 4704. **Le Locle:** Bargetzi René, électro-technicien, IVb 3860. — Camping-Club, Le Locle, IVb 3858. — Immeubles Crêt-Vaillant 3 et 5, IVb 3850. — Union instrumentale, IVb 3854. **Lopagno:** Pro telefono consortile Somazzo, Ilca Domeniconi, XIa 1427. **Ludiano:** Ferrari Ausonio, XI 5479. **Lugano:** Bernasconi Felice, XIa 5960. — Bertoglio Battista, segretario cant. ASPM, XIa 5668. — Butti Aldo, calzature, XIa 4899. — Fondo previdenza personale, impresa costruzioni generali S.A., XIa 5978. — Gnecchi Luigi, prodotti farmaceutici, XIa 4516. — Gobbi eredi fu Creso, XIa 5953. — Maspoli Carlo, masseur, XIa 1849. — «Reval» laboratorio di odontotecnica, XIa 3992. — Robiani F. & E. Scacchi, XIa 3861. — **Santini Giuliano**, avv. amministrazioni, XIa 1939. — Scoch-Snter O., XIa 1587. **Lumino:** Ghidossi Romildo, XI 4621. **Lüscherz:** Mollet H., Sägerei-Holzhandlung, IVa 8246. **Luterbach:** Turnverein, Va 2881. **Luzern:** Centrale Suisse de «Caritas», VII 1577. — Künzli F. J. vorm. F. Portmann, galvanische Anstalt, VII 15401. — Lauth-Gilg Elise, Fran, VII 15406. — Quartierverein Säli-Bruch-Gibraltar, VII 15404. — Rodel R. E., VII 15392. — «Separit-System Luzern», Roger Manzardo, VII 15390. — Scheller S., Frl., Reformhaus Burgertor, VII 15407. — Schweizerisch-Ungarische Gesellschaft, Sektion Innerschweiz, VII 15398. — «Schweizerische Vereinigung zur Förderung des politischen und konfessionellen Friedens», VII 15380. **Meggen:** Gemeinnütziger Frauenverein, VII 15396. **Miécourt:** Kermesse de la paroisse catholique, IVa 4996. **Miglieglia:** Sci-club Monte Lema, XIa 5021. **Minusio:** Cadloio fratelli, trasporti e commercio legna, XI 5062. **Mont-sur-Rolle:** Favre James, maréchalerie, II 9043. **Moutier:** Tièche M., instituteur, IVa 8254. **Münchenstein:** Hüni E., Frl., «Notiers und problers», V 5260. **Münsingen:** Verein für Volksgesundheit, III 23821. **Muri bei Bern:** Wettstein Walter AG., Ingenieurbüro für Wärme- und Kältetechnik, III 5978. **Neuchâtel:** Bonjour & Cie, IV 2178. — Delay Charles, transports, IV 5495. — Dupuis Paul, conseiller communal, IV 2831. — SEV Fédération suisse des cheminots, section Neuchâtel ZPV, IV 1534. **Nidau:** Musikgesellschaft, IVa 3326. **Niederbuchsiten:** Vereinigte Schützengesellschaften, Adam-Zeltner-Schiessen, Vb 3435. **Novazzano:** Forni Angelo, frutta, verdura, XIa 4566. **Nyon:** Cochard Marie, Mme, abat-jour, I 10486. — Cuendet Michel, Dr méd.-dent., I 5786. — Saint-Cergue, Hockey-Club Nyon, I 13110. — Schäppi Wilfred, I 12896. **Obergenstringen:** Bürki Werner Martin, Graphiker, VIII 46101. **Ollvone:** Solari Federico, sartoria, XI 2559. **Olten:** Gemperle-Wickart Olga, Vb 3433. **Peney-le-Jorat:** Gavillet-Ponnaz Alfred, agriculteur, II 17510. **Peseux:** «La Promesse du Père», administration R. Durig, IV 4965. **Pfyn:** Merk Ad., Bauunternehmung, VIIIc 4339. **Pully:** Hoirie Balma, II 17503. **Rancate:** Calderari Franco, buralista postale, XIa 2226. **Rapperswil** (St. Gallen): Vinora AG., Kunststoffe, VIII 46063. **Reinach** (Aargau): Krankenkasse des Bezirkes Kulm, Sektion Reinach, VI 9875. **Reinach** (Basel-Land): Kury Konr., Wohnbedarf, V 24601. — Wenger Klaus, Bau- und Möbelschreinerei, V 24587. **Rheinfelden:** Enezian Christine, Central-Apotheke, V 10718. **Richterswil:** Frey-Landis Maria, VIII 46109. **Riehen:** Löliger Hans, Geschäftsführer, V 24593. — Schütz-Hunkeler Eduard, V 24580. **Rohr** (Aargau): Tankstelle F. Widmer-Bertschi, VI 10324. **Ruswil:** «Konkordia» Kranken- und Unfallkasse des Schweizerischen katholischen Volksvereins, Sektion, VII 15387. **Rüti** (Zürich): Buchmann Hans, Schaufensterdekorateur, VIII 46094. — Klopfenstein Alfred, Verkäufer «Rielo-Gleiter», VIII 46124. **Ste-Croix:** Rittmeyer Charles, II 17501. **St. Gallen:** Alder Gertrud, Frl., Textilien, IX 9370. — Born Anna Marie, Neuheiten für Bureau und Organisation, IX 12841. — Dietrich Erwin, Vertretungen, IX 10562. — Frey Max, Agenturen und Vertretungen, IX 13260. — Internationale Gesellschaft für kaufmännisches Bildungswesen Prof. Sam. Schaffner, IX 9923. — Schaffner Samuel, Prof., Sekretär der Internationalen Gesellschaft für kaufmännisches Bildungswesen, IX 9923. — Lendenmann Karl, IX 6949. — Unteroffiziersverein der Stadt St. Gallen, Abteilung Uebermittlungssektion, IX 1756. **St-Imier:** Schenk Léon, trousseaux-lingerie, IVb 3857. **San Vittore:** Latteria e caseificio sociale, XI 3195. **Saanen:** Steffen-Sumi Arthur, Transporte, III 23892. **Saignelégier:** Donzé R., outillage, IVb 3839. **Sargans:** Good Hans, Schuhhandlung, X 3671. **La Sarraz:** Michaud Charles, entrepreneur, II 9796. **Schwanden** (Glarus): Gentille Gebrüder, Gemüsezentrale, IXa 1658. **Sebwyz:** Ochsner & Co. R., «Imfo»-Institut für Marktforschung, VII 15212. **Seon:** Urech Armin, Rentenanstalt-Agentnr, VI 4376. **Senzach:** Bula Karl, Ofenbau und Plattenbeläge, Ohringen, VIIIb 5205. **Sierre:** «Uniformes» Gérondine, IIc 4338. **Sigriswil:** Viehzuchtgenossenschaft, III 10585. **Sion:** Guilde du Cinéma, Ciné-Club, IIc 4779. **Solothurn:** Kantonalsolothurnische Kegierverein igung, Sektion Solothurn, Va 4087. — Meyer-Schaeren Walter, Va 673. **Sonvico:** Cassa di compensazione AVS, agenzia comunale, XIa 2209. **Speicher:** Frei Paul, Diätet. und Genussmittel, IX 8737. **Spiegel bei Bern:** Wittwer A. B., Kaufmann, III 23855. **Steckborn:** Vereinigte Schützen Steckborn, Standeinweihungsschiessen 1953, VIIIc 44. **Steffisburg Dorf:** Blaukreuzverein, III 1779. **Sursee:** Stadtmusik, VII 15397. **Tenero:** Salvadè Luigi, XI 2688. **Teufen** (Aarau): Künzler Karl «Elna»-Vertretung, IX 13273. **Teufenthal** (Aargau): Gautschi E., Holzindustrie, VI 6397. **Therwil:** Wegenstein Ruedi, Baumschule, V 19358. **Thun:** Rösch G., Innenarchitekt, III 23885. — Santschi Gottfried, Kaufmann, III 23895. **Tramelan:** Syndicat d'élevage chevalin, Tramelan-Erguel, IVa 8241. **Travers:** Jeanneret André, IV 1431. **Unterägeri:** Iten Hans, Präzisionsschraubenfabrik vorm. E. Müller, VII 5010. **Uster:** Diener Walter, Möbel, VIII 46046. **Utzigen:** Heid Fritz, Steinsägerei und Ofenbau, III 23851. **Villnachern:** Elektrizitätsgenossenschaft, VI 10319. **Visp:** Stöpfer Josef, Hoch- und Tiefbau, IIc 4355. **Vordemwald:** Gabi W., Käserei, Vb 3434. **Wabern:** Bretscher Ernst, Ing., III 11933. **Wald** (Zürich): Keller Max, Bauunternehmung, VIIIb 4943. **Wallisellen:** Fleischwaren AG. Wallisellen, Filialbetriebe, VIII 5229. — Hautmann-Lüthi Margarethe, VIII 46102. — Lindenmann Ernst Richard, Handel und Vertretungen, VIII 46105. — Wintsch Jakob, Ingenieur, VIII 46036. **Wangen an der Aare:** Waeiti Hans, Kaminfegermeister, Va 3741. **Wattwil:** Grob August jun., Maurer, IX 10664. **Wauwil:** Bucher Xav., Spengierei und Installationen, VII 15399. **Welach:** Viehzuchtgenossenschaft Welach, VIII 41225. **Wetzikon** (Zürich): Weber E. Sohn, WW-Ankerpiatten, VIII 46088. **Wildnau:** Frei Jakob und Josef, Zimmerei-Bauschreinerei, IX 9489. — Sekundarschulpflegschaft IX 1173. **Wildegg:** Hug Alfred, Vb 3432. **Winterthur:** Ehrensberger-Müller Alice, VIIIb 5207. — Nussberger Emil, Winterthurer Samlehlaus, VIIIb 5204. — Unions-Bühne, VIIIb 5208. — Vollet Henri, Mosaik und Glasmalerei, VIIIb 4472. **Wolhusen:** Duss Josef, Dr., Rechtsanwalt, VII 15321. **Würenlos:** Bezirkskrankenkasse Baden, Sektion Würenlos, VI 10322. **Yverdon:** Communauté israélite, II 17502. — Fleury Georges, II 17481. — Hôtel Ecusson Vaudois S.A. et Cinéma Capitole, II 17505. — Reinhardt-Künzli Lue, II 7108. **Zofingen:** Burkhalter Werner, Schneidermeister, VI 10327. **Zollikon:** Bohner Hanna, Frau (Konto D. Ziegler-Jordi), VIII 46060. — Untersee Robert, VIII 39115. **Zuchwil:** Bachmann Kurt, Va 3937. **Zürich:** Asper Max, Buchhalter, VIII 7241. — Ausgleichskasse der Papierindustrie (AHV), VIII 32155. — Barmettler-Schwaller Josef, Kassenleiter, VIII 46111. — Bärtschi Jacques, Vertretungen, VIII 46092. — Beck Max, Psychotechniker, VIII 39517. — Bertsch Albert, Kaufmann, VIII 46093. — Biil- von Aesch Gertrud, VIII 32843. — Bloch Marguerite, Frau, VIII 46128. — Biumer Paul, Kaminfeger, VIII 46091. — Böhm Kurt, «Ebi-Werkzeuge», VIII 41301. — Carboprint AG., VIII 5554. — City-Druck AG., Konto «Aktuelles», VIII 1393. — Contestabile Werner, Revisor, VIII 46122. — Culatti-Scheppler Alice, Margaretha, VIII 46112. — Degros AG., Tyresoles-Depot, Zürich, VIII 21118. — Egolf Ida, Frau, Ego-Produktion, VIII 31524. — Engeler Carl, Vertretungen, VIII 46095. — FAMED Vereinigung schweiz. Fabriken der Medizinischen Technik, VIII 32775. — F. Bttr. 38, Bttr.-Tagung, VIII 27430. — Furrer-Faichetto Eduard, VIII 46096. — Gantner-Hertig Reinhard, VIII 46086. — Gort Sophie, Frau, Gort-Patent-Buchhaltungsbüro und Verlag, VIII 40957. — Hafner Oskar, Fabrikation von Kieldern und Biusen, VIII 18179. — Hanselmann Heinrich, Baugeschäft, VIII 46071. — Hilbert & Co. «Hilco»-Pneu-Service, VIII 17415. — Honegger Alice, Frl., Fürsorgerin, VIII 30587. — Immobiliengesellschaft Turinova AG. (City), VIII 34680. — Immobiliengesellschaft Turinova AG. (Zürich-Nord), VIII 46034. — Kern & Fischer, elektronische Geräte, VIII 46041. — Königs Vogel & Co., elektrische Unternehmungen, VIII 6945. — Liengme Max AG., Bettfedernfabrik, VIII 22725. — Loeffler Ludwig, Prontophon-Depot, VIII 34459. — Maegerle Ernst, Institut für neuzeitliches Verkaufen, VIII 27386. — Modellfluggruppe WO der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührle & Co., VIII 46021. — Moser Armin, stud. chem., VIII 46115. — Moser Elsa, kunstgewerbliche Arbeiten, VIII 46070. — Müller Eugen, Autotransporte, VIII 46098. — Müller-Bondietti Eglida «Liegenschaft Im eisernen Zeit 55», VIII 46025. — Müller-Hotz Josef, Vertreter, VIII 46125. — Naef-Kaufmann Hans, Kaufmann, VIII 46084. — Näpfer L. und O., Weisswaren, VIII 46080. — Naturfreunde-Paddler, Zürich, VIII 46129. — Patuzzo Edmondo, Couture, Lugano, succursale a Zurigo, VIII 45286. — Paucker-Andorn Arnold, Geschäftsleiter, VIII 10940. — Peterer & Fundinger, Spenglerei, Installationen, Auto- und Industriekühler, VIII 46127. — Presto Handel GmbH., VIII 46074. — Pulver Corinne, Graphikerin «Atelier Grabb», VIII 46103. — Reiffer-Wüst Walter, Tapezierergeschäft, VIII 19217. — Robotyper Vertriebs-GmbH., VIII 27045. — Saiathe's Erben G., Hausverwaltung, VIII 46107. — Samag AG., VIII 46039. — Schaertier Hans, Ing., Automobile, VIII 46116. — Schmidli Ernst, zahntechnisches Labor, VIII 46069. — Schoch-Knabenhans Hans, VIII 46117. — Schweizerische Studentenbibelgruppen Lager «Poggio Ubertini», VIII 46099. — Scotoni Eugen AG., Bauunternehmung, VIII 35461. — Steiner Berta & Co., Dentalwaren, VIII 9619. — Steinmann Alfred M., «Air-o-Moll», VIII 20123. — Tobler Elisabeth, Frl., Sekretärin, VIII 34460. — Treuhandstelle «Veledes», Inkassoabteilung, III 14832. — Tschurr Ulrich, Buchdruckerei, VIII 46130. — Waidvogel Alfred, Tapezierer, VIII 46119. — Weber-Schmid Ernst G., Versand «Sieg des Kreuzes», VIII 46106. — Wehle Adolf (Liegenschaft Gagliardiweg 9), VIII 10881. — Wehle Adolf (Liegenschaft Schwamendingenstrasse 46), VIII 10725. — Wehle Adolf (Liegenschaften Altenhofstrasse 41/45), VIII 10393. — Wyler-Schaefer Felix, VIII 32063. — Zöbeli Armin jun., Kaufmann, VIII 7117. **Zurzach:** Scheurer Charles, VI 10083. **Camplone d'Italia:** Bertolini Adriano, Dr med. chir., XIa 5962. **Gand** (Belgique): Etablissements horticoles Alexis Dallière, Ledeberg, II 17527. **Luino:** Pelli Elvezio, dogana svizzera, XI 5478. **Remscheid:** Cimco-Werkzeugfabrik Carl Jul. Müller & Co., VIII 38671. **Rottenburg** (Neckar): «Ver Sacrum» Verlag religiöser Graphik, VIII 38672.

Souscription

Supplément N° 57

La concurrence dans le secteur de la construction

et plus spécialement en matière d'adjudication de travaux publics

30e rapport de la commission d'étude des prix

à paraître prochainement comme supplément de « La Vie économique ».

Le point de départ de cette publication réside dans le besoin manifesté par les services administratifs intéressés d'une étude complète sur la pratique suivie dans le domaine des adjudications de travaux publics. Ceci en prévision d'une refonte éventuelle de la législation en la matière. La commission d'étude des prix a été chargée, en sa qualité d'organisme scientifique et neutre, de procéder tout d'abord à une enquête approfondie sur la situation dans le secteur de la construction.

La commission a porté ses investigations, d'une part, sur les mesures et moyens utilisés par les associations professionnelles en vue de restreindre la concurrence lors de la mise au concours de travaux publics et, d'autre part, sur la pratique d'adjudication suivie par les pouvoirs publics en application des ordonnances en la matière et des accords conclus avec les associations dans le secteur de la construction.

Cette étude recherche si — et, le cas échéant, dans quelle mesure — les restrictions apportées à la concurrence entraînent à l'égard des pouvoirs publics des majorations de prix injustifiées. Elle examine aussi quelles sont les mesures que les autorités pourraient prendre pour sauvegarder l'intérêt général et pour obtenir des associations qu'elles modifient leur politique de concurrence.

Il ne pouvait être question de prendre seulement en considération l'intérêt général. Il convenait également de tenir compte des intérêts légitimes des entreprises du bâtiment. Il s'agissait donc d'étudier à fond le régime de la concurrence dans le secteur de la construction et les difficultés d'organisation qui en résultent. Ainsi le rapport consacre une place relativement grande à l'analyse de l'activité des associations professionnelles et aux conditions de concurrence qu'elles déterminent. Les questions se rapportant aux soumissions de travaux publics sont traitées dans la deuxième partie.

Le prix de souscription du supplément est de **6 fr.**, frais d'expédition et ICHA. compris. Des rabais sont accordés en cas de commande d'au moins 20 exemplaires. Le prix de souscription est **valable jusqu'au 28 février 1953**; à partir de cette date, le prix du supplément devra être augmenté. Prière d'adresser les commandes à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne.** Pour simplifier, les envois auront lieu contre remboursement. Les abonnés qui désirent éviter ce mode de paiement peuvent, dès ce jour, verser le montant de leur commande au compte de chèques III 520 de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne. Dans ce cas, ils noteront leur commande sur le coupon du bulletin de versement; pour prévenir les confusions, il est préférable de ne pas confirmer spécialement ces versements par écrit.

L'expédition du supplément sera annoncée dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans «La Vie économique».

NB. Le fascicule a déjà paru en langue allemande et peut encore être commandé au prix de 6 fr. 50 l'exemplaire. Versement préalable au compte de chèques postaux III 520 Feuille officielle suisse du commerce à Berne.

Surveillance des exportations

Tous les textes encore valables au **15 décembre 1952** concernant la surveillance des exportations de marchandises indispensables (y compris l'ordonnance N° 5 du DEP du 8 décembre 1952 avec annexe publiée dans le N° 292 de la FOSC. du 12 décembre 1952) ont été réunis en un nouveau tirage à part de 16 pages, entièrement mis à jour. **Prix: 75 centimes** (frais compris).

Envoi contre versement préalable au **compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.** Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

KAMMGARNSPINNEREI BÜRGLEN

Generalversammlung

Samstag, den 7. März 1953, 11.30 Uhr, im Gasthof «Zur Krone» in Winterthur

Traktanden:

1. Bericht über den Geschäftsgang im Jahre 1952.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren und Beschlussfassung über die Jahresrechnung pro 1952.
3. Wahlen.

Die Zutrittskarten werden gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vom 25. Februar bis 6. März 1953 auf unserem Bureau in Bürglen ausgegeben.

Während der gleichen Zeit liegen daselbst die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Revisoren zur Einsicht der Aktionäre auf.

Bürglen (Thurgau), den 12. Februar 1953. **Der Verwaltungsrat.**

Société anonyme de Dépôts et de Gestion à Lausanne

Le conseil d'administration de cette société convoque Messieurs les actionnaires en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 4 mars 1953, à 11 heures, aux bureaux de la société, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 21 février 1953.

Le conseil d'administration.

Société Immobilière Servette Villars A

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

vendredi 27 février 1953, à 14 heures 15, aux bureaux de MM. Brolliet & Cie, rue du Rhône 11, à Genève.

Ordre du jour habituel.

Société Immobilière rue du Môle à Genève

Le dividende de l'exercice 1952 est payable dès ce jour, net des impôts fédéraux (30%) en 5 fr. 60 contre remise du coupon N° 7, chez M. Th. Jacobi, régisseur, rue Petitot 4, à Genève.

WANNER & CO. AG., HORGEN

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 5. März 1953, 10.15 Uhr, im Bureau der Gesellschaft in Horgen

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1952 sowie des Berichtes der Kontrollstelle, Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
3. Wahl in den Verwaltungsrat.
4. Diverses.

Die Jahresrechnung und die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 20. Februar 1953 an im Bureau der Gesellschaft in Horgen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten können vor Beginn der Versammlung im Bureau der Gesellschaft gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Horgen, den 20. Februar 1953. Der Verwaltungsrat.

Verlangen Sie beim SHAB. Probenummern der „Volkswirtschaft".

VOLKSBANK IN REINACH (Aargau)

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 19. Februar abhin hat die Dividende pro 1952 auf 5% festgesetzt. Der Coupon N° 64 unserer Aktien wird daher mit Fr. 10, abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer, mit

netto Fr. 7

an unsern Kassen in Reinach und Beinwil am See eingelöst.

Gleichzeitig kann bei diesen Stellen gegen Uebergabe oder Einsendung des den alten Aktien Nrn. 1—12 500 beigegebenen Talons ein neuer Couponsbogen bezogen werden.

ARTO BAUGENOSSENSCHAFT, ZÜRICH

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 14. März 1953, punkt 15 Uhr, im Restaurant «Urania», Uraniastrasse 9, Zürich 1

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 29. März 1952.
3. Jahresbericht der Verwaltung.
4. Bilanz und Ertragsrechnung per 31. Dezember 1952.
5. Kontrollbericht und Decharge-Erteilung.
6. Strafprozess Artho.
7. Verschiedenes.

Als Stimmausweis ist der Pflichtanteilschein mitzubringen. Stellvertretung ist durch ein volljähriges Familienglied oder durch einen anderen Genossenschafter möglich, doch darf nach gesetzlicher Vorschrift (Art. 886/R) ein Genossenschafter nicht mehr als zwei Stimmrechte ausüben.

Zürich, den 20. Februar 1953. **Die Verwaltung.**

VOLKSBANK NEUENKIRCH

SEMPACH-STATION

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung unserer Aktionäre

auf Samstag, 7. März 1953, 15 Uhr, im Hotel «Sempacherhof», Sempach-Station

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht. Jahresrechnung 1952. Bericht der Kontrollstelle. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Anfragen und Anregungen.

Rechnung und Bericht liegen den Aktionären vom 26. Februar 1953 an zur Einsicht auf. Die Besitzer von Inhaberaktien, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben sich bis und mit Mittwoch, den 4. März 1953, über ihren Aktienbesitz an der Kassa der Volksbank Neuenkirch, Sempach-Station, auszuweisen, wogegen ihnen die Zutrittskarten ausgehändigt werden.

Die Stellvertretung kann nur von Personen, die bereits Aktionäre sind, ausgeübt werden.

21. Februar 1953. **Der Verwaltungsrat.**

WELTHANDEL WELTVERKEHR

INTERNAT. HANDELSGESELLSCHAFT

Import – Export – Transit

ED. STEINER + Co AG

ST. GALLEN, Gartenstrasse 3

Spezialisiert in Kompensations- und Dreieckgeschäften

TELEPHONE: 28738 . 27657 . 33767 . 33894
TELEGRAMME: Steinerco
Code ABC 7th. Bentley's second

der
CORDAG A.G.
AESCH - BLD Tel. N° (061) 64533

TRANSPORTE DANZAS REISEN

Lamprecht & Cie S.A., Bâle 2
Succursale: Zurich 22, Lausanne, Singen/H.
Transports terrestres, maritimes et aériens
Télégrammes: LAMPRECHTSPED

ALBERT MUTTER
Internationale Transporte

Basel
Rosentalstrasse 71
Telephon (061) 3 77 94

Lörrach
Schwarzwaldstrasse 67
Telephon 3040

Die Spezialfirma im Verkehr mit Deutschland

RASCHER MOTORSCHIFFS-VERKEHR – ZUVERLÄSSIG
AGENTUREN AM GANZEN RHEIN

IHRE RHEINTRANSPORTE
DURCH
SA NAVI-FER AG
BASEL

UEBERSEEVERKEHR VIA ANTWERPEN, ROTTERDAM GENUA
FILIALE IN MAILAND

INTERNATIONALE TRANSPORTGESELLSCHAFT

GEBRÜDER GONDRAND AG.

Generalfrachtagenten für die Schweiz der

UNITED STATES LINES

PENNSYLVANIA RAILROAD / NIPPON YUSEN KAISHA (N.Y.K.)

YBARRA LINE

NAVIERA DE EXPORTACION AGRICOLA SA, MADRID

Ausgedehnte eigene Ueberseeorganisation

BASEL, BRIG, BUCHS (St. G.), CHIASSO, GENF, ST. GALLEN, VALLORBE, ZÜRICH

La Chaux-de-Fonds, Romanshorn, Schaffhausen, St. Margrethen

Allgemeine Aargauische Ersparniskasse

Die Generalversammlung hat die

Dividende pro 1952

auf 5% festgesetzt. Der Coupon Nr. 37 unserer Anteilscheine wird daher eingelöst mit Fr. 25.—, abzüglich 30% Coupons- und Verrechnungssteuer = netto Fr. 17.50 an unsern Kassen in Aarau, Zofingen, Muri, Frick, Murgenthal, Zurzach, Klingnau-Döttingen, Kulm und Kaiserstuhl sowie von sämtlichen Einnehmereien.

Die Direktion.

Société anonyme du télésiège de Champex à la Breya Champex-le-Lac

L'assemblée générale

aura lieu le samedi 21 mars 1953, à 11 heures, à l'Hôtel Bellevue, à Champex

Ordre du jour:

1° Opérations statutaires.
2° Prolongation du télésiège.

Seuls les actionnaires en possession de la carte de légitimation seront admis à l'assemblée générale. Ces cartes seront délivrées dès ce jour et jusqu'au 20 mars 1953, à 18 heures, au bureau de Me Rodolphe Tissières, à Martigny-Ville, puis le 21 mars 1953, de 10 heures à 11 heures, à l'Hôtel Bellevue, à Champex, contre présentation des actions ou d'un récépissé numérique de banque récent.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport du contrôleur et le rapport de gestion seront à la disposition des actionnaires qui désirent en prendre connaissance, dès le 9 mars 1953, à l'étude de Me Rodolphe Tissières, à Martigny.

Le conseil d'administration.

Société de Banque Suisse

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

81e assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le vendredi 27 février 1953, à 3 heures de l'après-midi, au siège social, 1, Aeschenvorstadt, à Bâle.

Ordre du jour:

1° Rapport annuel et reddition des comptes de l'exercice 1952.
2° Rapport des contrôleurs.
3° Délibération sur:
a) l'approbation du rapport et des comptes annuels;
b) la décharge aux organes d'administration et de direction;
c) la répartition du bénéfice de l'exercice, le montant du dividende et la date de son paiement.
4° Election de membres du conseil d'administration.
5° Election d'un contrôleur.

Les actionnaires qui désirent assister à l'assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de déposer leurs actions, ou un certificat de banque reconnu suffisant, au plus tard jusqu'au mardi 24 février 1953

auprès de la Société de Banque Suisse

à Bâle, Zurich, St-Gall, Genève, Lausanne, La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Schaffhouse, Bienne, Londres, New York,

Chiasso, Hérisau, Le Locle, Nyon, Zofingue, Aigle, Bischofszell, Morges, Rorschach,

contre remise d'un récépissé et de la carte d'admission. Les dépôts ne pourront être retirés qu'après l'assemblée générale.

Les actionnaires peuvent se procurer aux guichets de la Société de Banque Suisse les formules des dits certificats de dépôt.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1952 avec le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront à la disposition des actionnaires aux domiciles précités, à partir du 17 février 1953.

Bâle, le 4 février 1953.

Le président du conseil d'administration:
Rod. Speich.

COMPAGNIE DU GAZ ET DU COKE S.A., VEVEY

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 26 février 1953, à 16 heures 15 (liste de présence dès 15 heures 45), à la salle de conférences du Bâtiment du Gaz, place de l'Ancien-Port, à Vevey.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 30 septembre 1952, le rapport de Messieurs les contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège de la société, dès le 16 février 1953.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par les bureaux de la société, avenue de Plan 32, à Vevey, ou par la Banque Cantonale Vaudoise, l'Union de Banques Suisses et la Banque Populaire Suisse.

Vevey, le 14 février 1953. **Le conseil d'administration.**

Société Immobilières du Chemin Bertrand

Lettres A, B et C

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 6 mars 1953, à 14 heures 15, chez Messieurs Pictet & Cie., banquiers, rue Diday 6, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Pour être représentées, les actions doivent être déposées à la caisse de Messieurs Pictet & Cie, où les bilans sont à la disposition des actionnaires.

Société Immobilière Angle-Malombre
Société Immobilière Boulevard des Tranchées No 18
Société Immobilière Angle-Athénée

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 6 mars 1953, à 14 heures 45, chez Messieurs Pictet & Cie., banqniers, rue Diday 6, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Pour être représentées, les actions doivent être déposées à la caisse de Messieurs Pictet & Cie, où les bilans sont à la disposition des actionnaires.

Schweizerische Kreditanstalt

ZÜRICH

Basel, Bern, Biel, Chur, Davos, Frauenfeld, Genf, Glarus, Kreuzlingen, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Zug, New York: 25, Pine Street

Agenturen: Arosa, Interlaken, St. Moritz, Schwyz, Weinfelden

Einladung zur Generalversammlung

Die Aktionäre der Schweizerischen Kreditanstalt werden hiemit zu der

96. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 28. Februar 1953, vormittags 10 Uhr, in den Saal des Börsengebäudes (Bleicherweg 5, I. Stock) nach Zürich eingeladen zur Behandlung folgender

Tagesordnung:

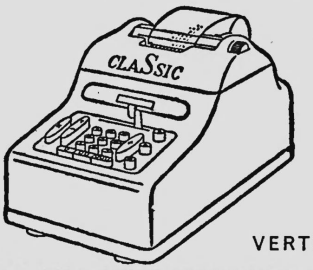
1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates für das Jahr 1952. Beschlussfassung über die vom Verwaltungsrat vorgelegte Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1952, sowie über die Entlastung der Verwaltung.
2. Anträge des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle betreffend die Verwendung des Reingewinnes; Beschlussfassung über diese Anträge.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1952 sind vom 18. Februar 1953 an zur Einsicht der Aktionäre am Hauptsitz und bei sämtlichen schweizerischen Zweigniederlassungen der Bank aufgelegt; vom 21. Februar 1953 an können die Aktionäre Exemplare des Geschäftsberichtes für das Jahr 1952 beziehen.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien von Mittwoch, den 18. Februar 1953, bis und mit Donnerstag, den 26. Februar 1953, an der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich und an den Kassen ihrer sämtlichen schweizerischen Zweigniederlassungen erhältlich.

Zürich, den 12. Februar 1953. Namens des Verwaltungsrates, der Präsident: Jöhr.

CLASSIC-DUPLEX



- multipliziert vollautomatisch und abgekürzt
- rechnet vollautomatisch Kubikzahlen
- addiert direkt in 2 Zählwerke
- Einzel-Additions-Resultate und Grand-Total

und gibt alles schriftlich!

Nähere Details und unverbindliche Vorführungen in ihrem Domizil durch: Robert Iten & Co ZÜRICH

VERTRETUNGEN ZU VERGEBEN! Immenweg 20 Telephon (051) 46 86 61

Darlehen

rasch

absolut diskret

Solvente Leute schreiben an die erste Bank für Personalkredite.

Bank Prokredit Fribourg

Oeffentliches Inventar u. Rechnungsruf

Erblasserin: Frau Witwe

Rosina Lapanouse-Kaltschmied

geboren 1881, Fabrikantin, von Niederdorf und Bubendorf (Basel-Landschaft), in Bubendorf, gestorben am 4. Februar 1953.

Eingabefrist: 4. April 1953 (Wert Todestag 4. Februar 1953).

Die Eingaben für Schulden, Bürgschaften und sonstige Ansprüche sind unter Angabe der Beweismittel schriftlich an die Bezirksschreiberei Liestal (Erbschaftsamt) einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 ZGB.)

Liestal, den 18. Februar 1953.

Bezirksschreiberei Liestal.

Oeffentliches Inventar – Rechnungsruf

(Art. 590 ZGB)

Der Regierungsrat des Kantons Nidwalden hat über die Nachlassenschaft des am 21. Dezember 1952 im Zugersee tödlich verunglückten Herrn

Josef Studer-Fuchs

sel., Kaufmann, geboren 1912, wohnhaft gewesen in Hergiswil, Kanton Nidwalden, die Durchführung des öffentlichen Inventars mit Rechnungsruf gemäss Zivilgesetz bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner des obgenannten Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Ansprüche, Bürgschaftsansprachen und Schulden bis und mit 25. März 1953 dem unterzeichneten Konkursamt Nidwalden in Buochs als kantonale Amtsstelle für öffentliche Inventare schriftlich einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen, Ansprüche und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft.

Kant. Amtsstelle für öffentliche Inventare,
Konkursamt Nidwalden in Buochs.

Zu verkaufen

KINO

300 Plätze, in Industriegemeinde. Anfragen unter Chiffre L 6515 Z an Publicitas Zürich 1.

Oeffentliches Inventar – Rechnungsruf

Brand-von Dach Ernst

geboren am 25. Mai 1883, von Ursenbach, gewesener Fabrikant von chemisch-technischen Produkten, in Wilderswil, verstorben am 9. Februar 1953.

Eingabefrist bis und mit 26. März 1953:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt Interlaken;

b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Dr. Walter Bettler, Interlaken.

Massaverwalter: Herr Alfred Brunner, Geschäftsführer der Bank J. Betschen AG., Interlaken, wohnhaft in Matten.

Der Beauftragte:
Dr. W. Bettler, Notar.

Wir verkaufen keine «VORTEILE» sondern LEISTUNG!

in der Leistung drücken sich die wirklichen Vorteile von selbst aus.

MARCHANT ist diejenige Rechenmaschine, welche das Maximum bietet. Man ist überzeugt, wenn man vergleicht. RENÉ FAIGLE, ZÜRICH, Schulstraße 37, Telephon (051) 46 43 73. Schweizer Generalvertretung.

Reisestelle gesucht

Tüchtiger Vertreter der Lebensmittelbranche sucht passenden Wirkungskreis in gut bekannte Firma zum Besuche der Detailgeschäfte in der Ostschweiz. Ich biete sicheres, angenehmes Auftreten, Ausdauer und Fleiss sowie vieljährige Erfahrung im Umgang mit der Kundschaft. Fahrausweis, eventuell eigenes Auto. (Bin in ungekündigter Stellung.)

Offerten erbeten unter Chiffre OFA 5102 St. an Orell-Füssli-Annoncen, St. Gallen.

Zu verkaufen oder lizenzweise abzugeben

Schweizerisches Patent Nr. 260641

«Impianto elettrico comportante un orologio trasmettitore e degli orologi ricevitori».

Anfragen an: Dr. Schoenberg, Patentanwalt, Basel, Bäumleingasse 10

Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor	Fr. 100.—
Edison portable, Schaco	» 60.—
Gestetner, Modell 3	» 100.—

Mit automatischer Papierzuführung:

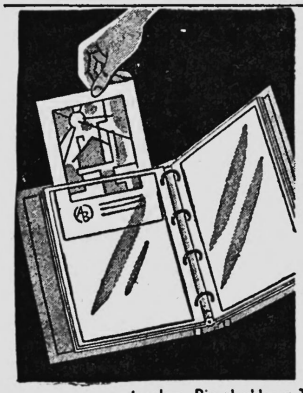
Print-Fix	Fr. 125.—
Geha, Modell 74	» 150.—
Geha, Modell 75	» 200.—
Geha, Regent Automat, elektrisch	» 700.—
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	» 600.—
Ellame, Modell K	» 275.—
Ellams mit 500 Blatt-Anlage, elektrisch	» 350.—
Roto 10, Handbetrieb	» 100.—
Roto 10, elektrisch	» 200.—
Roto 40, elektrisch	» 700.—
Roto 15, elektrisch	» 700.—
Edison Dick 7sa	» 150.—
Edison Dick 7sb	» 300.—
Edison, Modell 78, elektrisch, mit Schrank	» 250.—
Roneo 210, neuwertig	» 350.—
Printa elektrisch, wie neu	» 750.—
Gestetner, Modell 6	» 150.—
Gestetner, 500 Blatt-Anlage, 5 R	» 350.—
Gestetner, Modell 68	» 650.—
Gestetner, elektrisch, mit Schrank	» 200.—
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	» 800.—
Rex D 25	» 900.—
Rex D 2	» 250.—

Spiritus:

Ormig 250	Fr. 450.—
Fordigraf	» 400.—

Typendrucker:

Multigraph, zweiteilig, Junior	Fr. 200.—
Multigraph, Gameter	» 100.—



Sympathisch zeigen, sagt oft mehr als viele Worte

Besonders widerstandsfähig sind die für starken Alltagsgebrauch, geschaffenen Simplex-Zeigebücher mit Azetattaschen. Die glasklaren Taschen mit verstärktem Rand liegen immer flach, verziehen sich nicht und werden nicht wellig. / Verlangen Sie in Ihrer Papeterie ausdrücklich Simplex-Zeigebücher.

SIMPLEX

Schreibbücherfabrik SIMPLEX AG., Bern
Liniererei — Buchdruckerei — Buchbinderei
Seit 75 Jahren für fortschrittliches Schaffen

Alteingesessene Handelsfirma der Käsebranche in Mailand, ausgerüstet mit Lieferwagen, Kühlanlagen, Lagerräumlichkeiten, mit weltverbreiteter Kundschaft in ganz Italien, sucht

VERTRETUNGEN

mit Depot für Lebensmittel, Konserven, Extrakte, Liköre usw.

Ausführliche Angebote erbeten unter Chiffre A 8920 Y an Publicitas Bern.

Commerçant 40ne, outre-mer, 3 langues, actuellement poste dirigeant dans importante industrie d'exportation, participerait activement avec

50 000 à 70 000 fr.

à affaire saine et de bon rendement. Eventuellement reprise, rachat de part, collaboration semi-active, missions spéciales, direction du bureau suisse d'une entreprise étrangère, transactions à court terme, etc. Ecrire sous chiffre P. W. 31505 L., à Publicitas, Lausanne.

Erfahrener

KAUFMANN

sprachengewandt (Deutsch, Französisch, Englisch und Spanisch), mit langjähriger Auslandpraxis, an selbständiges Arbeiten in leitender Stellung gewöhnt, sucht entwicklungsfähigen Vertrauensposten, eventuell mit kleinerer Beteiligung.

Offerten erbeten unter Chiffre E 50323 G an Publicitas St. Gallen.

Monsieur, quarantaine, sérieux et énergique, bonne culture, cherche

poste de confiance

soit gérance, soit représentation Suisse-romande. Entrent en ligne de compte maisons sérieuses offrant fixe, frais de voyage et commission. Permis de conduire. Parle 3 langues.

Ecrire sous chiffre PS 4674 L. à Publicitas Lausanne.

Sehr günstig zu verkaufen

KASSENSCHRANK

garantiert feuerfest u. diebessicher, neuwertig. — Offerten befördert unter Chiffre H 8875 Y Publicitas Bern.